

Arad, Luni, 19 Ianuarie 1948

## 6 PAGINI 5 LEI



**Redacția:** BULEVARDUL CAROL No. 11. | **Administratia:** PALATUL TEATRULUI POPULAR  
TELEFON: 1680. | TELEFON: 1692.  
REDACȚIA DE NOAPTE TIPOGRAFIA TELEFOV: 2077.  
CONT. C. E. C. 87915.

# Patriotul

COILDIAN DE LA UDINA PATRIOTICA DUMOGRAIA

## extul complet al tratatului de prietenie, colaborare și sistemată mutuală dintre Republica Populară Română și Republica Populară Bulgară

**Tratatul a fost încheiat pe timp de 20 de ani și deschide drumul colaborării  
economice, culturale și politice între cele două țări —**

**Un pod peste Dunăre va fi construit în cel mai scurt timp**

Exocomunicatul asupra hotărîrilor luate  
în cadrul tratativelor dintre delegația  
guvernamentală bulgară în frunte cu  
ministrul Dimitrov și delegația românească  
în frunte cu d. dr. Petru Groza,  
de la radiozat eri seara atât la radio  
Bulgaria cât și la radio Sofia, odată  
cu textul tratatului de prietenie, colab-  
orare și sistemată mutuală între Republi-  
ca Populară Bulgară și Republica  
Populară Română.

Din cuprinsul comunicatului, desprins  
din armătoarele:

Tratatul constituie o garanție pentru  
integritatea teritorială, suveranitatea și  
dependența celor două țări. El este  
încheiat în spirit de respect și prietenie  
reciproce între cele două popoare. Tra-  
tatul deschide drumul colaborării eco-  
nomice, culturale și politice între cele  
două țări, ceea ce va contribui la pro-  
marea ambelor țări.

Conferința a constatat că protocolul  
de la Bistrița, prin care au fost  
renovate toate crenștunile penale  
între România și Bulgaria, a fost  
executat în părțile sale esențiale,  
într-un termen mai scurt decât  
acestul urmăru să fie executat în  
cadrul unei negocieri de pace. Chestiunea po-  
trivit art. 14 din protocolul  
de la Bistrița, a fost stabilită în zona  
Corabia-Ghidighici. Punctul preceps de  
construcție va fi stabilit în timpul  
negocierilor ce vor începe curând.

Tratatul are ca scop o strânsă colab-  
orare în ce privește chestiunea poli-  
tice interne și a tratatelor cu alte țări,  
respectând însă suveranitatea României  
și Bulgaria, și constată un acord de-  
lin asupra evenimentelor interne și a  
celor din Balcani.

Prin proclamarea Republicelor Popu-  
lare și a distrugerii reacțiunii interne în  
cele două țări, cele două popoare  
merg nestingerite alături de popoarele  
democratice și iubitoare de pace, în frunte  
cu Uniunea Sovietică. Cele două popoare  
poartă recunoașterea Armatei So-  
vietice pentru eliberarea lor de sub ju-  
ghul hitlerist.

Guvernele celor două țări nu vor pre-  
cizea niciun efort pentru a întări prietenia  
și legăturile cu Uniunea Sovietică  
și puterile iubitoare de pace.

Constată în continuare că imunitatea  
strânsă și militară nu asigură pacea în  
Balcani.

Cele două țări nu vor admite ca tre-

tatele de pace semnate la Paris să mă-  
găduie unor țări să lezeze independen-  
ța și suveranitatea României și Bul-  
gariei.

Conferința mai constată că admiterea  
României și Bulgariei în ONU este în  
interesul pacis generale, dar constată  
că unele mari puteri n'au admis în-

scrierea României și Bulgariei, căl-  
când prin aceasta tratele de pace.  
Conferința speră într-o hotărnică favorabilă referitor la inscrierea în ONU  
a celor două țări.

Conferința s'a destăinut în spirit

de prietenie și de foarte călătorie

frâncă.

### Textul tratatului

În introducerea tratatului de pace  
dintre România și Bulgaria, se arată că  
prietenia dintre aceste țări este în-  
țemeiată pe baze solide și că nu poate  
fi schimbată de nimene.

Textul tratatului de pace este urmă-  
torul:

ART. 1. — Înaltele părți contractan-  
te vor colabora strâns în viitor în toate  
domeniile. Se vor consulta spre binele  
lor, în spirit frâncesc.

ART. 2. — Înaltele părți contractan-  
te vor de comun acord toate măsurile  
necesare pentru garantarea independen-  
ții, suveranității și integrității teritoriale  
și se vor înțelege asupra tuturor  
chestiunilor naționale și internaționale  
în spiritul chartei Națiunilor Unite.

ART. 3. — În caz de agresiune din  
partea Germaniei sau a unei a treia pa-  
țuri, care ar primindu-i independență, su-  
veranitate și integritatea vreunei din  
părțile contractante, partea atacată va

primi din partea celeilalte ajutor mi-  
litar sau alt ajutor de orice natură.

ART. 4. — Înaltele părți contractan-  
te se angajează să nu încheie vre-o alian-  
ță îndreptată împotriva celeilalte  
părți.

ART. 5. — Înaltele părți contractan-  
te se angajează să realizeze o colabo-  
rare strânsă în toate domeniile și în  
domeniul economic. Își vor coordona pla-  
nele economice și-și vor intensifica fa-  
porturile economice.

nurile economice și-și vor intensifica fa-  
porturile economice.

ART. 6. — Înaltele părți contractan-  
te vor lăua toate măsurile necesare pen-  
tru asigurarea unei strânsă colaborări  
culturale, incurajând toate inițiativele  
în acest sens.

ART. 7. — Prezentul tratat nu aduce  
nicio atingere raporturilor părților con-  
tractante cu celelalte țări și se aplică  
în spiritul chartei Națiunilor Unite.

Articolul 8 prevede că acordul este  
valabil timp de 20 de ani de la data sem-  
nării. El poate fi denunțat cu 12 luni  
înainte de data expirării. Întră în vî-  
oare în ziua semnării iar instrumentele  
de ratificare vor fi semnată la So-  
fia.

Tratatul poartă semnătura celor doi  
președinti ai consiliilor de miniștri și  
data de 19 Ianuarie 1948.

### Catedră de limbă și literatură ro- mână la Universitatea din Debrecen

BUDAPESTA. — În docină guver-  
nului urgar de a strângă că mai mult  
legăturile de prietenie între Ungaria și  
popoarele vecine, ministerul instrucțiunii  
publice ungare a hotărât înființarea u-

nei catedre de limbă și literatură ro-

mână pe lângă universitatea din Debrecen și o catedră similară pentru limbă și literatură sărbă. La universitatea din Seghedin.

### O delegație guvernamentală română pleacă la Budapesta în vederea sem- nării unui tratat de prietenie, colabo- rare și ajutor reciproc cu Ungaria

— Din delegație fac parte d. dr. Petru Groza, dna Ana Pauker,  
d-nii Teohari Georgescu, Lucrețiu Patrășcanu și Rădăceanu —

Așteptă a fost dat publicitatii textul  
complet al tratatului de prietenie, colab-  
orare și sistemată mutuală încheiat  
între Republica Populară Română și  
Republica Populară Bulgară, cu ocazia  
vizitei delegației guvernamentale bulgare  
la Capitala țării noastre.

Acet tratat pe lângă faptul că întă-  
rește prietenia și colaborarea pe toate  
lărmurile dintre poporul român și po-  
porul bulgar și intensifică raporturile  
comerciale și schimburile de natură eco-

nomică, vine în același timp și așeză o  
urișă cărămidă la temelia pacii în  
această parte a lumii. De aceea poporul  
român a primit cu adâncă satisfacție  
semnarea acestui tratat.

Mergând pe acest drum de bună ve-  
nire și de înțărire cu toți vecinii noștri,  
o delegație guvernamentală ro-  
mână va sosi în cursul zilei de Joi 22  
Ianuarie, la Budapesta, pentru a semna  
un tratat asemănător celui încheiat cu  
Jugoslavia și Bulgaria și cu vecina noas-

tră Ungaria.

Delegația guvernamentală română va  
fi compusă din d. prim ministru dr.  
Petru Groza, Ana Pauker, ministru de  
externe d. Teohari Georgescu, ministru  
acerșor interne, d. Lucrețiu Patrășcanu  
nu ministru de justiție și d. Lotar Ră-  
dăceanu -ministrul muncii.

Tratatul de prietenie, colaborare și  
sistemată mutuală între România și Un-  
garia va fi semnat în cursul zilei de  
Sâmbătă 24 Ianuarie.

Să înălțăm

Republica Populară

Română,

patria tuturor celor ce  
muncesc cu brațul sau  
cu mintea dela orașe  
și sate

Literatură

Artă

## Pagina două

Teatru

Cultură

**Literatura bulgărească**

Nici măcar a trece în revistă principalele opere literare bulgare nu putem în aceste cărțe rânduri. Deci, de la început ne-am propus să nici nu abordăm acest subiect. Ceeace intenționăm este de a arăta firul conducețor care străbate întreaga literatură bulgărească, firul acela căreia noi obștuiuim să-i spunem luptă.

Marxismul-leuinișmul s'a răspândit în mijlocul maselor bulgare dând oamenii de talie unui Gheorghe Dimitrov sau a poetului ucis de fasciști nemți Nicola Vapțarov. Atât unul cât și celălalt au înțeles dintru început rolul și fundamentalul pe care trebuie să stea literatura în cadrul iupitei muncitorilor pentru a viață mai buna. Iată de pildă ce spune marele nostru oaepe Gheorghe Dimitrov despre artă cu prilejul alegerii sale ca președinte al Uniunii Pictorilor Bulgariei: „Dacă aș fi om politic, mi-aș cheltui toate forțele mele pentru activitatea culturală educativă” sau mai deosebită: „Noi vedem în artă nu numai un mijloc de a procura omului plăceri estetice; evident, aceasta este necesar și noi nu o subestimăm. Noi vedem în toate domeniile artei, în primul rând un mijloc pentru mobilizarea forțelor morale, spirituale și materiale ale poporului nostru și ale tineretului său, pentru dragoste apărătoră față de patrie pentru a fi gata oricând să trece peste obstacole. Naționala reastră, cu toate că este mică, are energii potențiale atât de mari, încât va putea concura cu cele și al artei, dacă aceste energii se vor desfășura suficient de mult și noi suntem convingi că se vor desfășura”.

Iată aci trăsul conținutul profund și menesc al întregiei literaturi bulgare. Găsim aci și rostul literaturii și felul ei de a fi concepută. În aceste cuvinte este cuprinsă marea faptă de pe frontul ideologic în care este angajată literatura bulgărească.

**S**oțul cu numeroase elemente proletare Bucovina, spune întruna din poezile sale:

„Licu, cimitir al tinerești mele”  
„În lume m'ai dat, în vătorele grele,  
„Atât de blazat,  
„Licu, cimitir al vieții mele”

E una din poezile care au emoționat pe elevi. Care e cauza? Care e cauza că tineretul absovent al liceelor noastre dădea o notă atât de mare de blazat, de oameni reorientați în viață și cu simțământul că societatea nu-i înțelege, deci simțeau că ea ar avea nevoie de forțe active pentru creerea unei lumii mai bune? E de ajuns să faci, însă, o analiză a structurii liceului burghes, pentru că constată că el duce la rezultatele descrise mai sus. Însemnat în mod unic pe cantitatea cumătăților, elevii nu și le insuflau, nu le păstrau, ca să poată deveni mijloace de aplicare. E deajuns să observi, deosemenea, că disciplinele filosofice și istoria sunt predate în spiritul metafizicii, pentru că constată o contradicție între ele și știință, pe de altă parte, că ele nu formează o gândire, o cunoaștere a legilor vieții sociale. Dar, o semnificație are și faptul că elementele provenite din clasa burghesă se complac în această situație, în timp ce elementele provenite din rândurile muncitorilor, cu spirit practic și realist, se simt apoi niște deșădăcinări. Așadar, liceul burghes era astfel alcătuit, încât conducerea îl evidențiașă în neorientare.

Si Nicola Vapțarov ca nimeni altul a scris așa cum abea după moartea lui a arătat Gheorghe Dimitrov. Exemplu:

De sus, de pe munte dusmanul  
l-am alungat.  
E-ai naștră drapelul ce flutura —  
asupra tranșei. Așa.

De te-ai putea ridica acum Fernadez  
Te-ai bucură cu nai, te-ai bucură!  
(Cântec despre un tovarăș)

Cât de simplu și totuși cât de eloquent.

mobilizatoare de vrerii  
și constanțe

In toate operele scriitorilor bulgari vibrează un urias clopot de luptă, o profundă dragoste de patrie, pe care cu o lumenasă putere de sugestie ne prezintă Nicola Vapțarov în ultimele sale versuri:

Mă poarte sărutarea morțil,  
O mitralieră, un cartuș...  
Si pradă viernicilor voi fi...  
E simplu, logic și adesea rat.  
Dar pertru tine, poporul meu, mă bat,  
Mărunț setos în al războiului tăușit,  
Căci te iubesc, o drag popor al meu  
Si te iubesc nespus de mult.

PETRE T. LUCACIU

**Marele succes al comediei „Băiat de viață”**

În cadrul prodigioasei sale activități pe săptămână culturală, ansamblul Teatrului Municipal, a prezentat astăzi publicului spectator renumita comedie „Băiat de viață”, a scriitorilor Arnold și Bach.

Prin în scenă de talentatul actor și director de scenă George Podhorschi, și în frunte pe irezistibili comici Igorov și Porșilă, „Băiat de viață” a repurtat un dovedit succes, înscriindu-se printre cele mai categorice victorii ale săptămânii noastre teatrale.

Subiect din viață de toate zilele a

unei familii de mici burghezi, „Băiat de viață” oferă spectatorilor, prin complicitățile și urmările unei acțiuni care mai de către de interesante și amuzante în același timp, două ore de râs cu lacrimi. Si când spunem aceasta, ne bazăm pe înșăși dovada prezentată în acest sens de cei prezenți.

O cronica detaliată asupra interpretației vom prezenta în enoul din numărul noastră viitoare.

**Au apărut în editura Partidului Comunist Român**

— CONSTITUȚIA (legea fundamentală) a Uniunii Republicelor Socialiste Sovietice, urmată de raportul Generalissimului Stalin, asupra proiectului de constituție al URSS.

— B. POLEVOI: Mareșalul Iosif Broz Tito, mare luptător pentru pace și democrație.

**CUPON**

Valabil pentru 2 persoane cu reducere de 50% la sala la spectacolul

**Aventura Fantastica**

cu marii artiști Vasile Crețoiu și Aurel Rogănescu care are loc astăzi la ora 4 la Palatul Cultural și la ora 9 la Teatrul Municipal.

**Prof. Nacht Martin:****Liceul Muncitoresc din Arad****Insemnătatea și structura lui**

E care aceasta un fenomen inevitabil pentru învățământ în general, cum afirmă Rădulescu-Motru, într-un articol publicat pe vremuri, în „Revista Fundaților”? Nu!

**L**iceul burghes avea ca sarcină să dea vîctorii funcționari din întreprinderi ori inteligențiali. Dar, pentru că disciplinile științifice, ca și cele normative pe baze științifice, duc în mod necesar la formarea unei gândiri revoluționare, progresiste, de aceea liceul era anume întocmit astfel încât să nu conduca la rezultatele adverzate clasei burghese.

Dacă, însă, finalitatea liceului burghes era subordonată intereselor de clasă, el vine în contradicție cu orientările societății democratice populare. Pentru noi, aș, se pun sarcinile: ridicarea nivelului de viață a clasei muncitorilor și întărirea spiritului democratic. Aceste principii sunt fundamental deosebite de cele ale societății burghese. Căci, pe latura culturală se împlântă diversionismul sovînismului spre a sustrage atenția dela realitate, iar pe latura economică scopul era mărirea veniturilor, care era invers

proporțional cu randamentul industrial. Vedem, însă, că ridicarea nivelului de viață impune în mod necesar mărirea producției. Este și acesta un scop care vine în contracicere cu tendințele imperialismului și trusturilor.

In actuala situație, cadrele lipsesc. Nu avem suficiente și nu suficient pregătite elemente necesare pentru eiorturile ce trebuie depuse în vederea ridicării producției. În felul acesta, se pun probleme pregătirii cadrelor, tehnice instruite științific și cultural.

De aci, în mod necesar, decurg sarcinile noi ale învățământului.

**T**inăgământul nou, nu mai poate pune accentul pe cantitate ci pe calitate. Elevii trebuie ca prin acumularea unor cunoștințe bine înțelese, să ajungă la completă transformare a gândirii într-o științifică, pozitivă și creațoare. Elevii trebuie ca pe baza cunoșterii disciplinelor culturale, să ajungă la o totală transformare a personalității dela individualismul burghes și gol la simbol criticii, autocriticei, a funcțiunii sociale ce o îndeplinește. În felul acesta, știința și gândirea, funcțiuni ale

**Aurel Baranga****Republicii Populare Române**

Sdrobile cătușe în urmă rămân în fructe-i mereu muncitorul, Prin lupte și jertfe o treaptă urcă Stăpân pe destin e poporul.

Unitate popoare  
In patru hotare  
In margă  
Revărsare suvor  
Muncitori și fărări  
Cărturari și octași  
Clădim România  
Republiki noui.

In lături voi umbre ce stagi stăvile  
E un ceas de sfântă încordare  
Unirea și munca și lupta-l stegar  
Republiki noi populare.

Spre felul victoriilor mari vrem să  
Cheza de izbâzni viitoare  
Juriu viață întreagă cu totul a  
Republiki dragi populare. (FLAC)

**Dumitru Corbea****Cântec**

In piepturi ca floarea imi crește  
Curântul înțins peste fară:  
Trăiescă în veci România,  
Republika mea Populare!  
Fapta măreță ramane  
De-apururi în vîrstă și scris.  
Republika steagu-și inalță  
Sub boltă ce larg s'a deschis.  
Oragul e'n freamuț de muncă,  
Sirenele sună'n urmă;  
In sat se începe un contec  
Desprins din grămezi ac lumini.  
Frate cu frate și dă mâna  
De ortce credință și neam.  
Drumul ne este acela,  
Aceleași speranțe purtam...  
Fapta măreță ramane  
De-apururi în vîrstă și scris;  
Republika steagu-și inalță  
Sub boltă ce larg s'a deschis.

societății pentru ridicarea nivelului viață, va intra în fâșașul direcției îndepărându-se de drumul claselor pitaliste în putrezire.

Dar, elementele imediate ce pot fi democratice populare sunt cele civico-școlare. Să, în felul acesta, Comitetul Județean al Sindicatelor Unite către Partidul Unic Muncitoresc și cu ajutorul Sindicatului Profesional din Arad, pornește să dea ajutorul lor la acțiunile inițiatării unui liceu teoretic muralist în Arad. Ministerul Educației Naționale a aprobat înființarea acestuia, iar nouă ne-a dat deasemenea legătura de a organiza și găsi direcția acestui liceu.

Fiește că va fi o muncă intensă și de greutăți. Că drumul este îndepărtător, să-l batem, drumul interesează principiile ce le-am desvoltat majoritățile săraci și creațoare, inseamnă o răsurnare a tuturor tenorilor săraci și creațoare tuturor minorităților noi în învățământ. Majoritatea este și de ordin ideologic, de ordin organizatoric. Pe calea zărnilor de pără acum, ca și judecățile principiilor, că și spiritual ce-l primi mai departe, ne va ajuta Junghem la realizarea noastră cea mare: ridicarea elementelor noastre pentru creațarea socialismului. De cea, de jos în sus se merge pe unii reformei învățământului.

Prof. MARTIN NAC  
Dir. Liceul Muncitoresc

La Arad a suat ființă

## Brigada femeilor de reconstrucție „Ana Pauker”

Organizația femeilor din Arad s-a reunit vineri după amiază la Palatul Cultural, într-o importanță sedință, cadrul căreia să desbată problema lucrarilor tuturor organizațiilor femei, întâi singura organizație, F.D.R.

Cu această ocazie, din rândurile ce prezintă să ridice o semnătate care să sit ca în orașul nostru să se pună în evidență unei brigăzi de reconstrucție feminine. În urma acestei propunerii și ființă brigada femeilor „Ana Pauker” în cadrul căreia vor lucra la munca de reconstrucție toate organizațiile feminine din orașul Arad.

În același timp și ca o primă realizare, brigada „Ana Pauker” a trecut la o serie de acțiuni de mobilizare, acțiunea care va avea loc în cursul zilei de 21 ianuarie cu ajutorul dărămăților Centrului de ocrotire al copiilor, din pădurea orașului. În această mărcătă se sunt mobilizate toate categoriile femeilor, începând de la elevelor liceelor până la munclitoarele și funcționarele fabricii și instituțiilor.

În inițiativa brigăzii feminine de construcție „Ana Pauker”, care va încerca activ la toate acțiunile de construcție și refacere a orașului nostru, dând prin aceasta un prețios sprijin regimului nostru de democratizare populară, organizația femeilor din orașul Arad au realizat o mareță înăptuire ca să adauge la celelalte realizări, în acel moment de reconstrucție și refacere a orașului și a țării noastre.

VIZITĂND Reg. 6 Inf. Vol.  
Părtat din Divizia HCC.

Ce trebuie să fie și cum trăește sub conducerea unui ministru comunist

# Aemata populație a Republicii Populare Române apărătoarea păcii și a drepturilor poporului

Despre majorarea rației fictive a ostășului la 3200-3500 calorii și despre alte mari îmbunătățiri aduse oștirii

Reportaj de VASILE INOAN

Când la adunarea Regimentului, co-mandanții acestelor drave unități de voluntari, dând cître primul ordin de către armată al d-lui ministru EMIL BODNARAS, au spus: „ODATA CU DESCHIDEREA ANULUI NOU SE DESCHIDE SI PENTRU ARMATA O NOUA ETAPA”, cîstigați au încrezit întrările și au devenit mai atenți:

— Prin ce transformări va mai trece armata?... Ce li se va cere?... Că de cînd se cocose Alexandrini la Hunedoara, hrana și tratul lor era și așa ne briesculător... Doar n-o să te reducă la jăduz?

Gândurile acestora au fost găzduite de moment și ele se risipiră așa cum se risipește praful hăut de vînt, de indată ce urmă urmă din ordinul de zi: „Să înainte și azi forțele democratice în frunte cu Partidul Comunist, să strădă și asigure o și viație bună armatei. Din cauza politicii dușmanășește soță ue ogre, dusă de reprezentanții reacțiunii liberău-măresc cînt, — azi înălăturări din guvern — oștirea a avut de suferit lipsuri materiale...” De aici nu se prevedea decât bine. Să jăspătul acesta, săcă cu din rînd celor adunați să spargă vîzduhul o singură lozincă este din sute de piepturi! Trăiescă ministrul armatei poștare romane d. Emil Bodnăras, vîndicătul luptător al Partidului Comunist Român!

## Incepe un nou regim pentru armată

Să întrădevăr că nu se putea prevedea decât bine. Începând cu 1 Ianuarie 1948 ostășii armatei noastre populare, au observat că înălăturarea din guvern a saboatorilor tătăresceni, numirea unui comunista în fruntea Ministerului Apărării Naționale și înălăturarea monarhiei reacționare din fruntea țării, aduce după sine o serie de mari îmbunătățiri tuturor acelor ce se numără printre cărătorii regimului democrat și ai Republicii Populare Române.

— „Ordon — spunea d. ministrul Bodnăras prin ordinul de zi nr. 50 — trecește pe întreaga armată la un nou regim: Se trece dela rația ipotetică fictivă de păvă în re-

zent, la rația efectivă de 3200 calorii. În perioadele de instrucție intensivă și de eforturi prelungite în condiții grele (manevre, condiții speciale de instrucție) rația va fi majorată la 3500 de calorii.

Mai departe se spunea despre cîntămîneniul bun ce trebuie să se dea armatei, despre complecțarea echipamentului, despre distribuirea în mod gratuit ostășilor în termen, articole de regie (tutun, fojte sau figări) și căte două cărți poștene lunare, precum — și aceasta prezintă o deosebită importanță — ajutorarea subofițerilor și ofițerilor prin acordarea dreptului de a primi printre altele în mod gratuit rația ostășului în natură, portea anuală de echipament și încălcările, portea anuală de lemne, iar — și aceasta pentru subofițeri — majorarea soldelor cu 10-40 la sută pe categorii: subofițori, căpăținuți și căpăținuți cu copil.

Rezultatul acestor juste revendicări aduse oștirii să apută ușor observa.

Armata de astăzi, sub conducerea unui ministru comunista, este armata populară a Republicii Populare Române.

Să de acest lucru își dă seama că cîstășii Reg. 6 Infanterie Voluntari purtat din localitate.

— „Apoi, arum mănedim carne —

spune soldatul Ivan Aramaki din compania de ceteudă — în fiecare zi... „Ba ne mai dă și căte 5 fișări pe zi” — întră în vorbă d-lul Păcurar Vasile, un fector al Masegutului...

Pe topi acesta î-am găsit așa și în curtea căzărmii, în momentul când d. colonel Constantin Luca, comandantul regimentului, — după ce i-am explicat scopul vizitelor mele — a finit să mă prezintă lor.

— Pără acum — continua Păcurar — primeam numai căte o jumătate de păine, acumă nu se dă mai mult...

— Pe lângă acesta — se amestecă în discuție caporalul Martinescu Ioan — în fiecare seară nu se dă și un supliment de cafea, precum și două cărți poștale lunare.

Spusele acestea caută să le confirmă și soldații Poenari Gheorghe și Oalea Florian.

Să în momentul când ii întreb cum de rînd au avut acest drept înălătură de 1944, răspund toți în cor:

— Atunci n-am avut nici un regim democrat în țară și nici un ministru care să ne înțeleagă durerile...

Că regimul democrat este acel care a venit în ajutorul armatei ca și a întregui popor, la regimentul 6 Infanterie Voluntari Părtat, este un fapt indobște cunoscut.

— Dacă n'aveam un guvern democrat, n'aveam astăzi nici aceste îmbunătățiri este convingerea tuturor.

— Si dacă n'aveam niciun ministru ca d. Vasile Luca sau d. Bodnăras — complecțea d. colonel Luca — soldații noastre ar fi venit tot ca pe timpul lui Alexandrini, cu peste două luni întâzire.

O altă binevenită dispoziție a guvernului de astăzi, este aceea a dreptului subofițerilor de a deveni ofițeri — manifestată de plot. Săndulescu Victor.

— Noi avem doctrine și credem că e normal aceasta — spune el — rămâne doar la buna cîprecere a d-lor comandanți...

Avantajată și organizată astfel, oștirea noastră va ști că în cadrul Republicii Populare Române să fie armata populară, apărătoare a păcii și a celor mulți și muncitori.

## Sentința în procesul generalului Georgescu

Curtea de Casătie militară a pronunțat în cursul zilei de 6 ianuarie în procesul generalului Georgescu și colonelului Sorescu, vinovați de complot împotriva ordinei în stat ca unii să facă parte din organizații cu caracter subversiv.

În urma multiplelor desbateri care au avut loc și a stabilirii vinovăției, gene-

ralul de Divizie Georgescu Petre a fost condamnat la 9 ani temnită grea, 6 ani degradare civică, 5 ani interdicție corecțională, 20 mil lei amendă și 2000 lei cheltuieli de judecată.

Colonelul Sorescu implicat în același complot, care a fost judecat anterior, a fost condamnat la muncă silnică pe viață.

# Balul meseriașilor la 24 Ianuarie în sălile Camerei de Muncă

## In formarea listelor lunare primele și extrasele

Camera de Comerț și Industrie Arad aduce la cunoștință tuturor producătorilor industrieli, întreprinzătorilor și comercianților cu ridicata, că sunt obligați — conform Deciziei Ministerului Industriei și Comerțului publicată în Monitorul Oficial Nr. 300 din 30 Decembrie 1947 — să întocmească liste lunare de facturile ce emit, precum și extrase de pe acele liste, cuprindând gruparea pe județele de domiciliu, respectiv sediul cumpărătorilor către care sunt emise facturile.

La fel, producătorii industriali, comerciații de orice fel firme individuale sau sociale, sunt obligate să întocmă lunaș, potrivit datei de emisie, liste de facturi primele pentru cumpărările făcute.

Ambale fețe de liste trebuie să cuprindă toate datele, arătate în această decizie.

Comercianții care au firmă inscriși

**ARO** Repr. 3, 4.30, 6, 7.30 și 9

**Urmăriți de Gestapo**  
ALAN LADD

**Urmăriți de Gestapo**  
STEPH DUKA

**Urmăriți de Gestapo**  
EMOTII GROAZA

**Urmăriți de Gestapo**

Cinema C.F.R. Grădiste

Delicioasa comedie

**Fetnierei**

cu Javor Pál, Tolnay Klári, Maly Gerő, Turay Ida, Halmos Tibor, Vaszari Piri.

**ROYAL**

La orele 3, 4.30, 6, 7.30, și 9 fix

Azi, un film nemaivăzut!

**CENTRUL ÎNAINȚAS**

Plin cu sport, muzică, humor și dragoste!

**SAVOY**

Tel. 23-22

Duminică ultima zi!

**Drumuri spre Escafod**

cu CAROLA HÖHN

Luni! O premieră senzatională de aventuri

**BRIGANDUL**

cu STURE LAGERWALL

3, 4.30, 6, 7.30 și 9

Mâine 11.30

Gigantica realizare

cel mai formidabil film al

aventurii și al dragostei

**FORUM**

Repr. la 3, 4.30, 6, 7.30 și 9

**FANTOMA DIN TEXAS**

cu Johnny Mac Brown

In afara de program: divinele arii din, Vânzători de păsări, Printul cersitor, Voievodul tiganilor cântat de Sárdy János

## MICA PUBLICITATE

MICA PUBLICITATE se primește zilnic până la orele 18. — Un curănt Lei 5 maximum 10 cuvinte. — Pentru cerere de serviciu 50% reducere.

### Cereri de serviciu

MECANIC de motoare, cauț post. Mă depiaz și la țară, pricepându-mă și la moară. Adresa: Str. Moș Ajun, 16-18 Arad, Madaras.

### Oferte de serviciu

PENTRU FERMA apropierea orașului cauț îngrijitor priceput familiș cu bune referințe. Adresa la ziar. 64

### Inchirieri

CAUT pentru inchiriere cameră, bucătărie și dependințe, în apropiere de centru. Adresa: „Isolator”, Mărăști 1. 156

### Vânzări și cumpărări

MOTOR Diesel 25-50-100 H. P., pompă 6-S-10 foli de vânzare. Gol dig 18, I, 3. Telefon 11-79. 154

**Uzina Astra ARAD,**  
**cal. A. Vlaicu 41-43,**  
**cumpără 5000 kg. fân**

CINCI JUGHERE vîne de vânzare în comuna Minic. Poziția bună. Adresa la ziar. 40

DE VÂNZARE motor stabil 12 H. P. și urluitoare completă ori separat, Tirfor Nicolae, Caporaj Alexa. 110

DE VÂNZARE Maligand tricicletă, bufoane folosite, în bună stare, elan. Bulev. Carol 31 parter. 58

PE'N CENTRU casă particulară cu 3 camere, confort, cu grădină mare, locuință ocupabilă urgent de vânzare. Încredință Agentura Haasz, Eminescu 20-22. Telef. 22-24. 67

BIROUL „RAPID”, Str. Eminescu 3.

1.900.000: Particulară ultramodernă ocupabilă. 1.500.000: Etajă, 2x2 ap. modern (ocupabilă). 500.000: Casă 4 camere, dep. și subsol. 260.000: Casă nouă particulară 2 camere, dep., grădină, lângă Cogălniceanu. 200.000: Casă, 2 camere, grădină, în Oituz. 85.000: Casă mică în Mureșel cu grădină. 177

ARMA de vânătoare, calibrul 12 sau 16, mară renumită, de vânzare. Adresa: la ziar. 131

JUMATATE casă (locuință) compusă din trei camere moderne lângă Tribunal, de vânzare, cu dependințe. Adresa: Str. Episcopiei Nr. 5 et. I, ap. 6, între orele 10-15. 172

DE VÂNZARE casă, Aprodul Surice Nr. 24. Informații: Dorobanților 9. 171

CASA de vânzare lângă biserică sărbătorescă 85.000. Nicolovici, Avram Iancu 21. 167

Publicăm Convocații, Bilanțuri acte pierdute (Buletin, Permis de circulație, Carti de lucru, Cartele alimentare etc. In MONITORUL OFICIAL

la termen RECLAMA agentia de publicitate

Arad, Str. Eminescu No. 4. — Telefon: 17-11. Abonamente noi, sau prelungiri în Monitorul Oficial

Primit anunțuri în orice ziar din țară.

Colțul tineretuluiO adevărată pildă de muncă consimță

In cadrul acțiunilor întreprinse de UTM pentru ridicarea ziarului "TANARUL MUNCITOR", acțiune în care s-au incadrat și în această săptămână un număr tot mai mare de tineri, cel mai frumos exemplu l-a dat hanțara Gyenge Rozalia muncitoare la fabrica Teba. Ea singură o vândut 200 exemplare din ziarul TANARUL MUNCITOR.

Munca ei servește ca un exemplu pentru toți tinerii care s-au incadrat și în cadrul ziară muncă în acțiunile întreprinse de UTM. Mergând pe această linie, suntem convingi că tineretul își va da toată contribuția de muncă, fie disponibiluind ziarul lor, fie în munci de reconstrucție și refacere a fierrelor noastre Republici Populare.

Norme pentru plată orelor de lucru prestate în zilele de sărbătoare

Ministerul Industriei și Comerțului a decis la cunoștință întreprinderilor de aice fel obligate să completeze stările salariai că, deoarece nu toate lunile 208 ore ca durată normală de lucru în cauza sărbătorilor legale, vor putea scrie în coloanele pentru munca suplimentară și plăti orele lucrate în aceste sărbători legale cu sporurile respective chiar acelor salarii care sunt în mod regulat căte 8 ore pe zi toate zilele lucrătoare ale lunii nu totațizat cele 208 ore sotuite ca durată normală de lucru.

Refurnizarea fermecușii pentru distribuirea produselor textile din coala liberă

Ministerul Industriei și Comerțului a bătut o decizie prin care, produsele textile au fost găsite de OFIL, ca neobișnuite pentru a fi distribuite pe către și pasate întreprinderilor spre a

**„Trebuie să ducem la bun sfârșit sarcinile ce ne revin fiecăruia dintre noi pentru întărirea Republiei Populare Române”**

— a spus d. prefect Belle Petre la conferința administrativă de eri — Colectările de porumb sunt necesare în interesul întregului popor român

Pentru a se putea asigura hrana întregii populații a țării și pentru a se putea îndeplini obligațiunile de stat, guvernul să simtă obligat să treacă la colectarea de porumb și în acest sens a dat dispozitiumi tuturor prefecturilor de județ despre modul cum trebuie să se procedeze, precizând totodată cantitățile ce trebuie colectate.

In acest scop au fost invitați eri la o conferință administrativă toți prefectii plasejor din cuprinsul județului, notorii comunități, ingerii agronomi și se și posturilor de jandarmi din județul Arad.

Conferința a fost presidiată de d. prefect Belle Petre.

D. subprefect Istrate Fulviu dă cîteva dispozitiumi Ministerului Industri-

ei și comunică în legătură cu colectarea porumbului după care ia cuvântul d. Serban Petre, arătând necesitatea colectării de porumb în interesul întregului popor.

După ce anunță că înregă cantitate de 2500 vagoane trebuie colectată până cei mai târziu la data de 10 Martie a.c. d. Serban încheie prin a declara:

— Sunt sigur că în cazul când vă veți lua obosala de a lămuri această problemă în mijlocul sătenilor, arătând necesitatea, veți ținuta mult colectările și veți realiza cotele fixate pe plăsă în întregim, fiind în acordul locuitorilor.

D. inger Palade după ce scrie în evidență înțelegerea arătată de guvern prin scăderea de la 3500 la 2500 de

vagoane cotă obligatorie pentru județul Arad, asigură organele administrație comunale de tot concursul ingerilor agronomi din județ.

D. Crisan precizează că INCOOP-ul va pună la dispoziție astă magazile necesare depozitarii porumbului căt și sumele necesare transportului. Aceleși asigură că și reprezentantul federal Zorile.

D. căpitan Dinescu promite tot sprijinul organelor județenești în acțiunea de colectare, iar d.-nă Dogaru și Neboyan cer ca plafonul de la care să lucrează colectările să fie fixat la 15 hectare, înțelegând prin aceasta că cări au peste această întindere, să dea cel mai mult.

**CUVANTUL DLUI PREFECT BELLE**

Ultimul care ia cuvântul este d. prefect Belle Petre, care, printre altele spune:

— Explicația fund necesitatea colectării porumbului în județul nostru, bine să precizez doar că vă revine sarcina de a duci la bun sfârșit nevoie țării, nevoie care satisfăcută, duc la întărirea regimului nostru politic și la consolidarea Republicii Populare Române. Pentru binele întregului popor, carei cări vă revin trebuie duse la înțepline prin munca și corectitudine, lucruri care se cer din partea fiecăruia.

— Nevoile fiind multiple, e absolut necesar să existe de azi înainte un nou tip de funcționar, astă din punct de vedere și cîstei căt și din punct de vedere politic, moral și profesional. Sunt convins că faceti parte dintr-o această și constând pe acest lucru, nu mă îndoiesc că vom duce împreună la bun sfârșit toate dispozitumile guvernului.

Inainte de a închela, d. prefect arată aplicatiunea pentru fiecare notar de a se îngrăji de înființarea și bona funcționare a secției ARLUS-ului în fiecare comună și înființarea de biblioteci pe lângă Primării, pentru ridicarea nivelului cultural al locuitorilor de la sat.

La cuvintele d.-ui prefect Petre Belle de: Trajâscă Republica Populare Române, cei prezenți aplaudă prelung și conferința administrativă la sfârșit.

**Toate timbrele fiscale vor fi surșariate**

Ministerul Finanțelor a dat o decizie prin care, toate timbrele fiscale și cele ale impozitului exceptional aflate la data de 1 Ianuarie 1948 în depozitul Fabricii de timbre, precum și cele în curs de fabricație, se vor surșaria cu cuvintele: „Republieca Populare România”.

Doamne Georgina Lugojan mulțumește pe această cale: P. S. S. Episcop Andrei Magieru, Primăriei Municipiului Arad, Soc. Corale Armonia, Profesorilor și Studenților Academiei Teologice, și tuturor acelora care prin prezență, flori și cântece au împărtășit durerea încercată prin perderea neuitatului său soț

**TRIFON LUGOJAN**

Tot odată anunțăm că Parastăul de 9 zile va avea loc Luni 19 Ian. 1948 orele 10 dim. în Catedrala Ortodoxă din Arad.

# Napoleoni, dolari bijuterii și bri- llante în valoare de peste 100 milioane lei descoperite la aeroportul Arad

## Condamnarea aspră a contrabandistilor de aur și valută se cere în interesul apărării stabilizării monetare

Aur. Cuvânt pentru care speculații și imbozăritul sărăcimii bătălie de cap și fără pic de sudoare, sunt capabili să facă orice să rize până și împuști schinguluri, cuvânt pentru care se schimba insuflat mai mult decât pentru orice alt neajuns întâlnit în viață. Toate acestea mai ales de la stabilitatea monetară incocată. De atunci când grijă statului se întrepră pentru menținerea puterii circulatorie a leului stabilizat.

De altfel, toți destinderiile de aur și valută, refuzând să predea acestea văzorii Băncii Naționale la plecul fizic de dat încearcă toate metodele pentru a scoate acest aur din țară. Să, în încercările lor pentru a găsi modalitatea de transportul, au început coruperea echipejelor avioanelor, care fac curse în următoare.

### Un caz senzational descoperit la Arad

Cîteva zile București — al cărui nume rămâne înăuntru necunoscut — reușește să convingă pilotul prim, Vasile Decebal, să transporte la Milano o importanță cantitate de aur și valută.

Precum însă, pilotul refuză să preia manetele la Băncă și convingă într-o marelă slujă Vasiu Traian să transporte cu trenul aceste valori până la Arad, unde să le predea unei persoane cu care transase cheftunea, urmând ca acesta să île predea în dimineață ziua de 18 Ianuarie, atunci cănd va face escala la Arad, în drum spre Milano.

Fratele pilotului Vasile transportă cu trenul la Arad 4 pachete pe care le predă celui care urmează să facă predarea către Vasile Decebal. În noaptea de 12 spre 13 Ianuarie,

### Delegația guvernamentală bulgară a părăsit erață tara

BUCURESTI. În cursul zilei de eră a părăsit Capitola delegația guvernamentală bulgară în frunte cu d. Gheorghe Dimitrov.

In gara Mogosoaia au fost prezenti reprezentanții guvernului român în frunte cu domnul Emil Bednăraș, ministru a internei naționale, Lucrețiu Pătrășcanu, Lector Hădăceanu, Ioan Pas și alte personalități din viață civilă și militară precum și reprezentanții ambasadelor bulgară, ungărești, jugoslavă, etc.

Muncitorimea și populația Capitalei în dorință de a face o nouă și caldă manifestație de simpatie, înălților oaspeți au umplut vîrsta piață din fața zării.

Înspri sepete 11 delegația guvernamentală bulgară însoțită de d. dr. Petru Groza, Ana Pauker, Gheorghe Gheorghiu Dej și Teohari Georgescu a sosit în apropierea gării, urcând pe jos prin mijlocul mulțunii, „pântă” ce ducea spre gară.

După ce a trecut în revistă campania de onoare delegația guvernamentală bulgară în frunte cu d. Gheorghe Dimitrov să treacă în tren urmărită de neșăriturile urale ale mulțimii.

**Domn singur caută  
meră mobilată cu ac-  
ces la baie.**

Adresa la ziar

## Informații

Redactor responsabil:  
**STEFAN I. SIMON**  
ABONAMENT LUNAR Lei 110-  
PE TREI LUNI Lei 300-

— COOPERATIVA „SOLIDARITATEA” a achiziționat 1500 perechi pantofi dela Fabrica Carmen Oradea. Cu 4 vagoane fasole sosită va fi distribuită asociaților cu 50 lei per kgr.

— SINDICATUL UNIT AL FUNCȚIONARILOR PARTICULARI, cu ocazia săptămânii de 19 Ianuarie 1948 organizează un concurs serial, în care predau cunoștințe de contabilitate, cunoștință și cunoștințe comerciale pentru începători și avansați. Inscrise se primesc până luni 19 Ianuarie a. orele 13 în biroul Sindicatului din Bulevardul Republicii Nr. 19 (fost Regina Maria).

— CONVOCARE. Societatea de Piese „Gloria” convoacă adunare generală în ziua de 18 Ianuarie 1948, ora 10 a. m. fix, la sediul grupării, din Piața Avram Iancu Nr. 18. Intrare prin curte. — Comitetul.

## Programul AGITO

în Teatrul Municipal:

Luni <b>19 Ian.</b> ora 9 d. m.	<b>„Olimpiada Vedetelor”</b>
Marți <b>20 Ian.</b> ora 6 d. m.	<b>„Olimpiada Vedetelor”</b>
Vineri <b>23 Ian.</b> ora 6 d. m. ora 9 seara	<b>Opera de Stat din Timisoara</b> <b>„Casa cu trei fete”</b> <b>Madame Butterfly”</b>
	Bilete la Agenția „Progresul” Arad, vis-avis cu Biserica Catolică Telefon 18-17.

spre sala de așteptare a aeroportului și întâlneste în drum pe cel care urma să împedea pachetele, la unul căte unul dintre acestea și rând pe rând întâlnește în avion pentru a le ascunde.

La al treilea pachet care urma să fie depus în avion, comisarul șef Răduță și siguranței însotit de comisarii Tereteanu, Ionescu, Răducanu, comandanțul aeroportului Botea Stefan și gardianul revizor Merzarovski, pun mâna pe mecanic, obligându-l să predea pachetul ascuns în buzunar.

Prins în flagrant delict, mecanicul Badea predă pachetul și numește persoana dela care l-a preluat, marturisind că acesta ar mai avea unul. Este predat și al doilea. Rămaneu să fie predate cele două pachetele deja ascunse, pe care însă mecanicul Badea și pilotul Vasile refuză să spună unde le-au depus.

Abea dupăce polițistii marturisesc că au urmărit toate drumurile făcute de mecanic până la avion, cei doi scot pachetele ascunse la botul avionului, în așa fel încât era imposibil ca o persoană străină de avion să dea de ele.

### Ce valori urmău să fie transportate

După desfacerea pacheteelor, au legat la ierășă:

În două 1000 bucăți monezi de aur diferite. În altul bancnote constând din 11.910 dolari, 2000 lire sterline, 20 lire italiene, 3700 franci elvețieni și în cel de al patrulea o însemnată cantitate de bijuterii din platini și aur și 700 de brillante, mai mari și mai mici, montate și libere.

Cantitățile de mal sus, corespund în

total realității și constituie ceea ce mai însemnată cotiturăndă de aur și valute cunoscute în analele poliției țărilor noastre.

In urma descoperirii, au fost arestați pilotul prim Vasile Decebal, mecanicul Badea și Vasile Trajar, care vor fi transportați la București, unde cercetările continuă pentru se da de urma proprietăților acestor valori.

## Ce se va declara la recensământ în legătură cu locuințele și clădirile

In toate orașele și subușbaneele Președintelui și în satele comune rurale care nu au avut de suferit de pe urma bombardamentelor și operațiunilor de răzbun, se va face un recensământ al clădirilor și locuințelor. Acest recensământ se va executa pe un formular „CL”.

Este formular să vor înregistra clădirile și apartamentele de sub același număr de casă precum și gospodăria proprietarului clădirii, a administratorului, chirieșului principal, etc. adică cei care își îngrijesc imobil. Formularul „CL” va fi unit cu buletinul „AP” pentru gospodăriile celelalte din clădire.

### CE SE INTELEGE PRIN APARTAMENT, CLADIRE, LCCUINTA

In prima parte a formularului „CL” se va înregistra fiecare din corporile de casă care constituie clădirea. Dependințele clădirilor precum grăduri, tot proane, magazine nu sunt socotite corpuri de casă și nu se înregistrează.

Suprafata clădirii se socotește numai locul pe care îl ocupă corpul de casă respectiv la nivelul parterului. In ce priveste etajele se socotește la număr și parterul, mansarda și subsolul, acesta din urmă numai dacă este locuibil.

La coloana „numărul apartamentelor” se va răspunde căte apartamente (locuințe) sunt în fiecare corp de clădire. Prin apartament (locuință) se înțelege încăpera sau încăperile care să dăpătesc sau pot adăposti o singură gospodărie.

Locuințele din care lipesc în ziua recensământului toți membrii gospodăriei menajul și fiind duși în vremelnic în altă parte, nu trebuie socotite locuințe

libere sau neocupate. Potrivit instrucțiunilor și pentru ele se va compune formularul „AP” (populație). Corpurile de case ocupate de instituții sau de prinderi vor fi considerate ca neocupate. Dacă însă în acesta se găsesc sau mai multe apartamente locuite și va socoti drept un apartament cu cîst totalitatea încăperilor ocupate de instituția sau întreprinderea în zile.

### Folosirea încăperilor

In patca II-a a formularului „CL” se va înregistra fiecare din locuințele (apartamentele) care constituie clădirea sau fiecare corp de casă indiferent dacă sunt locuite sau neocupate. Se va trece apoi numele capului de familie a fiecăruia menaj (gospodărie) sau denumirea instituției, întreprinderii așezămantului care ocupă apartamentul.

Se va înregistra titlul sub care este locuit apartamentul: chină, proprietar, locatar, uzuarctator locuitor. În natură sau altă situație neprevăzută.

La capitolul „folosirea încăperilor” se va înțelege prin încăpere orice desfășurăt al locuinței, care stăpînește pentru locuit sau atât poate servi ca atare, mășină și separată prin pereti care merg

până la tavan și în care poate fi un pat de om adult.

Se vor număra ca încăperi totalele de locuit, săli, bucătăria și toate ormenile de serviciu, dacă nu este la desfășură de mai multă vîrstă, chiar și dacă deosebit de locuință. Nu se numără ca încăperi: baia, căști pentru păstrat alimentele, vestibulele caselor (afară numai dacă sunt despărțite fără spătătorie, magazile și altele de acestora).

Dacă există în corpul clădirii sau mai multe încăperi servind în modul său pentru prăvălie, birou, întreprindere, acestea se vor considera ca să fie tăiate separat.